

Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia
Usługa organizacji i przeprowadzenia 80 godzin lekcyjnych indywidualnego kursu języka angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego, włoskiego w trybie ON-LINE z native speakerem

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

- 1.1.) Nazwa zamawiającego:** Wojewódzki Urząd Pracy w Warszawie
- 1.3.) Krajowy Numer Identyfikacyjny:** REGON 016362050
- 1.4.) Adres zamawiającego:**
- 1.4.1.) Ulica:** ul. Chłodna 52
- 1.4.2.) Miejscowość:** Warszawa
- 1.4.3.) Kod pocztowy:** 00-872
- 1.4.4.) Województwo:** mazowieckie
- 1.4.5.) Kraj:** Polska
- 1.4.6.) Lokalizacja NUTS 3:** PL911 - Miasto Warszawa
- 1.4.7.) Numer telefonu:** 22 578 44 00
- 1.4.8.) Numer faksu:** 22 578 44 07
- 1.4.9.) Adres poczty elektronicznej:** zzp@wup.mazowsze.pl
- 1.4.10.) Adres strony internetowej zamawiającego:** <https://wupwarszawa.praca.gov.pl/>
- 1.5.) Rodzaj zamawiającego:** Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - jednostka samorządu terytorialnego
- 1.6.) Przedmiot działalności zamawiającego:** Ogólne usługi publiczne

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

- 2.1.) Numer ogłoszenia:** 2025/BZP 00201385
- 2.2.) Data ogłoszenia:** 2025-04-23

SEKCJA III ZMIANA OGŁOSZENIA

- 3.2.) Numer zmienianego ogłoszenia w BZP:** 2025/BZP 00188871
- 3.3.) Identyfikator ostatniej wersji zmienianego ogłoszenia:** 01

3.4.) Identyfikator sekcji zmienianego ogłoszenia:
 SEKCJA V - KWALIFIKACJA WYKONAWCÓW

3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:

5.4. Nazwa i opis warunków udziału w postępowaniu

Przed zmianą:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:

1) nie podlegają wykluczeniu;

2) spełniają warunki udziału w postępowaniu, określone w oparciu o art. 112 ust. 2 uPzp:

2.1.) dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej odnoszącej się do doświadczenia i dysponowania osobami:

2.1.1.) wykonawca wykaże, że wykonał, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonuje, w okresie ostatnich trzech lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, zrealizował co najmniej 3 usługi polegające na organizacji i przeprowadzeniu kursów językowych on-line poprzez zapewnienie lektorów natywnych. Każda usługa obejmowała kursy dla łącznej liczby co najmniej 15 osób trwające minimum 6 miesięcy. Na potwierdzenie spełnienia tego warunku zamawiający będzie żądał referencji.

W odniesieniu do warunków odnoszących się do doświadczenia, wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia mogą polegać na zdolnościach tych wykonawców, którzy wykonają usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.

W takim przypadku wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia wskażą w ofercie, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy.

Zamawiający dopuszcza sumowanie wartości usług wielu umów, jeśli były wynikiem tego samego zapytania ofertowego lub przetargu jednego odbiorcy.

Wykaz usług stanowi załącznik nr 3a do SWZ.

Wykonawca, który samodzielnie nie spełnia warunku udziału w postępowaniu,

tj. nie posiada wymaganego „doświadczenia” może polegać na doświadczeniu podmiotu trzeciego. W takim przypadku, Wykonawca składa wraz z ofertą zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji danego zamówienia (załącznik nr 7 do SWZ).

Wykonawca nie może, po upływie terminu składania ofert, powoływać się na zdolności lub sytuację podmiotów udostępniających zasoby, jeżeli na etapie składania ofert nie polegał on w danym zakresie na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby.

2.1.2.) wykonawca wykaże, że dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,

a w szczególności:

a) dysponuje przynajmniej jedną osobą, która będzie pełniła obowiązki koordynatora umowy, która spełnia następujący warunek:

- w okresie trwania umowy będzie zatrudniona przez wykonawcę, na podstawie stosunku pracy w rozumieniu art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 kodeks pracy, a wykonawca zobowiązuje się ten warunek spełnić. Jeżeli wykonawcą umowy zostanie osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą i zadeklaruje się jako koordynator umowy to będzie traktowany na równi z osobą zatrudnioną na podstawie umowy o pracę oraz jeżeli osoba mająca pełnić funkcję koordynatora umowy jest już zatrudniona u wykonawcy na podstawie umowy o pracę to warunek zostanie uznany za spełniony. W trakcie realizacji zamówienia, na każde wezwanie zamawiającego, w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie wykonawca przedłoży zamawiającemu wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez wykonawcę osób wykonujących czynności koordynatora umowy w trakcie realizacji zamówienia:

• Oświadczenie wykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie zamawiającego,

• Poświadczoną za zgodność z oryginałem przez wykonawcę kopię umowy/umów o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie wykonawcy.

b) dysponuje kadrą składającą się z:

- minimum 6 lektorów natywnych, którzy będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia. Każdy z tych lektorów przeprowadził minimum 200 godzin kursów językowych na poziomie kształcenia minimum B2 w języku, w którym będzie prowadził zajęcia w ramach niniejszego Zamówienia minimalnie we wskazanej liczbie:

• język angielski - 3 lektorów;

• język hiszpański - 1 lektor;

• język niemiecki - 1 lektor;

• język włoski - 1 lektor.

- oraz minimum 4 lektorów, którzy będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia na poziomie A1 w zakresie, po jednym z języka angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego, włoskiego, posługującym się językiem polskim w stopniu komunikatywnym.

Zamawiający nie dopuszcza łączenia funkcji lektorów natywnych na poziomie kształcenia minimum B2 z lektorami na poziomie kształcenia A1.

2. Oceniając zdolność techniczną lub zawodową zamawiający może na każdym etapie postępowania uznać, że wykonawca nie posiada wymaganych zdolności, jeżeli posiadanie przez wykonawcę sprzecznych interesów, w szczególności zaangażowanie zasobów zawodowych wykonawcy w inne przedsięwzięcia gospodarcze wykonawcy może mieć negatywny wpływ na realizację zamówienia.

3. Zamawiający nie określił warunków dotyczących sytuacji ekonomicznej lub finansowej; warunków udziału w postępowaniu dotyczących zdolności do występowania w obrocie gospodarczym; uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów.

Po zmianie:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy:

1) nie podlegają wykluczeniu;

2) spełniają warunki udziału w postępowaniu, określone w oparciu o art. 112 ust. 2 uPzp:

2.1.) dotyczące zdolności technicznej lub zawodowej odnoszącej się do doświadczenia i dysponowania osobami:

2.1.1.) wykonawca wykaże, że wykonał, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonuje, w okresie ostatnich trzech lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, zrealizował co najmniej 3 usługi polegające na organizacji i przeprowadzeniu kursów językowych on-line poprzez zapewnienie lektorów natywnych. Każda usługa obejmowała kursy dla łącznej liczby co najmniej 15 osób trwające minimum 6 miesięcy. Na potwierdzenie spełnienia tego warunku zamawiający będzie żądał referencji.

W odniesieniu do warunków odnoszących się do doświadczenia, wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia mogą polegać na zdolnościach tych wykonawców, którzy wykonają usługi, do realizacji których te zdolności są wymagane.

W takim przypadku wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia wskażą w ofercie, które usługi wykonają poszczególni wykonawcy.

Zamawiający dopuszcza sumowanie wartości usług wielu umów, jeśli były wynikiem tego samego zapytania ofertowego lub przetargu jednego odbiorcy.

Wykaz usług stanowi załącznik nr 3a do SWZ.

Wykonawca, który samodzielnie nie spełnia warunku udziału w postępowaniu,

tj. nie posiada wymaganego „doświadczenia” może polegać na doświadczeniu podmiotu trzeciego. W takim przypadku, Wykonawca składa wraz z ofertą zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji

niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji danego zamówienia (załącznik nr 7 do SWZ).

Wykonawca nie może, po upływie terminu składania ofert, powoływać się na zdolności lub sytuację podmiotów udostępniających zasoby, jeżeli na etapie składania ofert nie polegał on w danym zakresie na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby.

2.1.2.) wykonawca wykaże, że dysponuje osobami zdolnymi do wykonania zamówienia,

a w szczególności:

a) dysponuje przynajmniej jedną osobą, która będzie pełniła obowiązki koordynatora umowy, która spełnia następujący warunek:

- w okresie trwania umowy będzie zatrudniona przez wykonawcę, na podstawie stosunku pracy w rozumieniu art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 kodeks pracy, a wykonawca zobowiązuje się ten warunek spełnić. Jeżeli wykonawcą umowy zostanie osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą i zadeklaruje się jako koordynator umowy to będzie traktowany na równi z osobą zatrudnioną na podstawie umowy o pracę oraz jeżeli osoba mająca pełnić funkcję koordynatora umowy jest już zatrudniona u wykonawcy na podstawie umowy o pracę to warunek zostanie uznany za spełniony. W trakcie realizacji zamówienia, na każde wezwanie zamawiającego, w wyznaczonym w tym wezwaniu terminie wykonawca przedłoży zamawiającemu wskazane poniżej dowody w celu potwierdzenia spełnienia wymogu zatrudnienia na podstawie umowy o pracę przez wykonawcę osób wykonujących czynności koordynatora umowy w trakcie realizacji zamówienia:

- Oświadczenie wykonawcy o zatrudnieniu na podstawie umowy o pracę osób wykonujących czynności, których dotyczy wezwanie zamawiającego,
- Poświadczoną za zgodność z oryginałem przez wykonawcę kopię umowy/umów o pracę osób wykonujących w trakcie realizacji zamówienia czynności, których dotyczy ww. oświadczenie wykonawcy.

b) dysponuje kadrą składającą się z:

- minimum 6 lektorów natywnych, którzy będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia. Każdy z tych lektorów przeprowadził minimum 200 godzin kursów językowych na poziomie kształcenia minimum B2 w języku, w którym będzie prowadził zajęcia w ramach niniejszego Zamówienia minimalnie we wskazanej liczbie:

- język angielski - 3 lektorów;
- język hiszpański - 1 lektor;
- język niemiecki - 1 lektor;
- język włoski - 1 lektor.

- oraz minimum 4 lektorów natywnych, którzy będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia na poziomie A1 w zakresie, po jednym z języka angielskiego, niemieckiego, hiszpańskiego, włoskiego, posługującym się językiem polskim w stopniu komunikatywnym.

Zamawiający nie dopuszcza łączenia funkcji lektorów natywnych na poziomie kształcenia minimum B2 z lektorami natywnymi na poziomie kształcenia A1.

2. Oceniając zdolność techniczną lub zawodową zamawiający może na każdym etapie postępowania uznać, że wykonawca nie posiada wymaganych zdolności, jeżeli posiadanie przez wykonawcę sprzecznych interesów, w szczególności zaangażowanie zasobów zawodowych wykonawcy w inne przedsięwzięcia gospodarcze wykonawcy może mieć negatywny wpływ na realizację zamówienia.

3. Zamawiający nie określił warunków dotyczących sytuacji ekonomicznej lub finansowej; warunków udziału w postępowaniu dotyczących zdolności do występowania w obrocie gospodarczym; uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów.

3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:

5.7. Wykaz podmiotowych środków dowodowych na potwierdzenie spełniania warunków udziału w postępowaniu

Przed zmianą:

3. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej wykonawca złoży następujące oświadczenia i dokumenty:

1) wykaz wykonanych usług, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat (licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert), a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy (licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert);

Wzór wykazu wykonanych / wykonywanych usług stanowi Załącznik nr 3a do SWZ.

UWAGA: Jeżeli wartość zamówienia, potwierdzającego spełnianie warunków udziału w postępowaniu określonych w § 17 ust. 1 pkt 2), została w zawartej umowie wyrażona w walucie innej niż PLN, wykonawca w wykazie usług wskaże kwotę wynikającą z przeliczenia ceny tejże umowy wg średniego kursu złotego ogłoszonego przez Prezesa NBP i obowiązującego w dniu podpisania umowy na realizację tej usługi.

Jeżeli wykonawca powołuje się na doświadczenie w realizacji usług, wykonywanych wspólnie z innymi wykonawcami wykaz usług dotyczy usług, w których wykonaniu wykonawca ten bezpośrednio uczestniczył, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych, w których wykonywaniu bezpośrednio uczestniczył lub uczestniczy.

2) wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego na potwierdzenie spełnienia warunku, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usługi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych i

doświadczenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, informacji o podstawie do dysponowania tymi osobami. Wykonawca w oświadczeniu wykazuje:

- a) koordynatora,
- b) minimum 6 lektorów natywnych na poziomie kształcenia minimum B2 w języku (3 lektorów język angielski, po jednym lektorze z języków: hiszpański, niemiecki, włoski);
- c) minimum 4 lektorów na poziomie kształcenia A1 posługującym się językiem polskim w stopniu komunikatywnym (po jednym lektorze z języków: angielski, hiszpański, niemiecki, włoski).

Osoby przedstawione w ofercie jako spełniające kryteria zamówienia muszą stanowić skład zespołu realizującego usługę. Wzór wykazu osób, które będą realizować zamówienie stanowi załącznik nr 3b SWZ.

Uwaga dalsze warunku wykazane w pkt "Wykaz innych wymaganych oświadczeń lub dokumentów" ogłoszenia o zamówieniu.

Po zmianie:

3. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub kryteriów selekcji dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej wykonawca złoży następujące oświadczenia i dokumenty:

1) wykaz wykonanych usług, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat (licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert), a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane lub są wykonywane, oraz załączeniem dowodów określających, czy te usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego usługi zostały wykonane, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych są wykonywane, a jeżeli wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów - oświadczenie wykonawcy; w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wystawione w okresie ostatnich 3 miesięcy (licząc wstecz od dnia, w którym upływa termin składania ofert);

Wzór wykazu wykonanych / wykonywanych usług stanowi Załącznik nr 3a do SWZ.

UWAGA: Jeżeli wartość zamówienia, potwierdzającego spełnianie warunków udziału w postępowaniu określonych w § 17 ust. 1 pkt 2), została w zawartej umowie wyrażona w walucie innej niż PLN, wykonawca w wykazie usług wskaże kwotę wynikającą z przeliczenia ceny tejże umowy wg średniego kursu złotego ogłoszonego przez Prezesa NBP i obowiązującego w dniu podpisania umowy na realizację tej usługi.

Jeżeli wykonawca powołuje się na doświadczenie w realizacji usług, wykonywanych wspólnie z innymi wykonawcami wykaz usług dotyczy usług, w których wykonaniu wykonawca ten bezpośrednio uczestniczył, a w przypadku świadczeń powtarzających się lub ciągłych, w których wykonywaniu bezpośrednio uczestniczył lub uczestniczy.

2) wykaz osób skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego na potwierdzenie spełnienia warunku, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usługi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych i doświadczenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, informacji o podstawie do dysponowania tymi osobami. Wykonawca w oświadczeniu wykazuje:

- a) koordynatora,
- b) minimum 6 lektorów natywnych na poziomie kształcenia minimum B2 w języku (3 lektorów język angielski, po jednym lektorze z języków: hiszpański, niemiecki, włoski);
- c) minimum 4 lektorów natywnych na poziomie kształcenia A1 posługującym się językiem polskim w stopniu komunikatywnym (po jednym lektorze z języków: angielski, hiszpański, niemiecki, włoski).

Osoby przedstawione w ofercie jako spełniające kryteria zamówienia muszą stanowić skład zespołu realizującego usługę. Wzór wykazu osób, które będą realizować zamówienie stanowi załącznik nr 3b SWZ.

Uwaga dalsze warunku wykazane w pkt "Wykaz innych wymaganych oświadczeń lub dokumentów" ogłoszenia o zamówieniu.

3.4.) Identyfikator sekcji zmienianego ogłoszenia:

SEKCJA VIII - PROCEDURA

3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:

8.1. Termin składania ofert

Przed zmianą:

2025-04-25 10:00

Po zmianie:

2025-04-29 10:00

3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:

8.3. Termin otwarcia ofert

Przed zmianą:

2025-04-25 10:05

Po zmianie:

2025-04-29 10:05

3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:

8.4. Termin związania ofertą

Przed zmianą:

2025-05-24

Po zmianie:

2025-05-28